FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 203 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la cité des Trois Rivières {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 21

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Chs. Bonnerville

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé. Règlement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not a native. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Mentioner où la personne est employée, comme sur "la ferme," dans "la fonderie," dans "la laine," une "épicerie" une "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à autre chose qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employments. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires mentionnés à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Date of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure.—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie. $	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie. $	Cost of insurance in column 3 year. Coût de l'assurance mentionnée à la colonne 3 par an. $	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending school, as College, Convent or other school. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, au couvent ou à tout autre genre d'école. $	INFIRMITIES. INFIRMITÉS. Specify sex where necessary. Spécifier le sexe au besoin. Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Bruneau Thomas	Montreal		Fils	6	Juin	1876	35	Quebec			Canadienne	Canadienne	Catth R.	journalier					construction											Can	Can	Fr			
2			Conde Indgar	Cap la Madeleine		"	6	Mars	1884	27	"			"	"	"	"					"											Can	Can	Fr			
3			Pepin Alex	Cap la Madeleine		"	6	Juin	1881	30	"			"	"	"	"					"											Can	Can	Fr			
4			Bruneau Napoleon	Ste Angele		"	M	Octobre	1870	40	"			"	"	"	"					"											Can	Can	Fr			
5			Comtois Louis	Cap la Madeleine		"	6	Mars	1884	27	"			"	"	"	"					"											Can	Can	Fr			
6			St Denis Arthur	Cap la Madeleine		Fils	6	Avril	1886	25	Quebec			Canadienne	Canadienne	Catth R.	journalier					construction											Can	Can	Fr			
7			Richard Armand	Trois Rivières		"	6	Mars	1886	25	"			"	"	"	"					"											Can	Can	Fr			
8			Longpre Albert	"		"	6	Avril	1877	34	"			"	"	"	"					"											Can	Can	Fr			
9			Chapdelaine Elzear	"		"	6	Mars	1841	60	"			"	"	"	"					"											Can	Can	Fr			
10			Smith Jonas	"		"	6	Juin	1892	19	"			"	"	"	"					"											Can	Can	Fr			
11			Martineau Arthur	"		Fils	6	Mars	1886	25	Quebec			Canadienne	Canadienne	Catth R.	journalier					construction											Can	Can	A-Fr			
12			Pepin Jules	Montreal		"	6	Juillet	1891	19	"			Anglaise	"	"	"					"											Can	Can	A-Fr			
13			Patenaude Jules	"		"	6	Septembre	1890	20	"			"	"	"	"					"											Can	Can	A-Fr			
14			Bruneau Jules	"		"	6	Octobre	1891	19	"			"	"	"	"					"											Can	Can	A-Fr			
15			Bonnette Jules	"		"	6	Octobre	1891	19	"			"	"	"	"					"											Can	Can	A-Fr			
16			Bruneau Jules	"		Fils	6	Mars	1881	30	Quebec			Anglaise	Canadienne	Catth R.	journalier					Construction											Can	Can	A-Fr			
17			Gelinas Jules	"		"	6	Avril	1881	30	"			"	"	"	"					"											Can	Can	A-Fr			
18			Bellemare Joseph	Ste Angele		"	6	Avril	1881	30	"			Française	"	"	"					"											Can	Can	A-Fr			
19			Willett Gilbert	"		"	6	Janvier	1860	51	"			"	"	"	"					"											Can	Can	A-Fr			
20			Casey Henry	Montreal		"	6	Avril	1881	30	Etats Unis			Irlandaise																								
21			Richardson Arthur	Trois Rivières		Fils	6	Septembre	1886	44	Etats Unis			Française	Canadienne	Catth R.	journalier					Construction											Can	Can	Fr			
22			Young Edmond	"		"	6	Avril	1877	34	Quebec			"	"	"	"					"											Can	Can	Fr			
23			D Carpo Emile	"		"	6	Août	1888	22	"			"	"	"	"					"											Can	Can	Fr			
24			Pepin Bertinte	Cap la Madeleine		"	6	Avril	1887	21	"			"	"	"	"					"											Can	Can	Fr			
25			Richard Adrien	"		"	6	Juin	1886	23	"			"	"	"	"					"											Can	Can	Fr			
26			Bruneau Joseph	"		Fils	6	Juillet	1863	48	Quebec			Française	Canadienne	Catth R.	journalier					Construction											Can	Can	Fr			
27			Drummond Emile	Trois Rivières		"	6	Août	1881	29	"			"	"	"	"					"											Can	Can	Fr			
28			Montgrain Frederick	"		"	6	Janvier	1892	19	"			"	"	"	"					"											Can	Can	Fr			
29			Chenevert Joseph	"		"	6	Avril	1860	51	"			"	"	"	"					"											Can	Can	Fr			
30			Fournier Adelard	Cap la Madeleine		"	6	Juillet	1865	45	"			"	"	"	"					"											Can	Can	Fr			
31			Perron Ferdinand	"		Fils	6	Mars	1869	42	Quebec			Française	Canadienne	Catth R.	journalier					Construction											Can	Can	Fr			
32			Willett Joseph	"		"	6	Avril	1885	26	"			"	"	"	"					"											Can	Can	Fr			
33	187	187	Beauchemin Edgar	Ste Angele		Fils	M	Avril	1880	31	"			"	"	"	Cultivateur																					
34			" Marie	"		Epouse	M	Janvier	1879	80	"			"	"	"	Aspergeur																					
35			" Georges	"		Père	V	Octobre	1831	80	"			"	"	"																						
36	188	188	Archambeault Charles	89 Notre Dame		Fils	M	Janvier	1867	43	Canadien			Canadienne	Canadienne	Anglicane	Gérant					Compagnie																
37			" Josephine	"		Epouse	M	Janvier	1871	40	Quebec			"	"	"																						
38			" Lucienne	"		Fille	C	Février	1895	16	"			"	"	"																						
39			" Yvonne	"		Fille	C	Mars	1897	14	"			"	"	"																						
40			" Paul	"		Fils	C	Janvier	1899	12	"			"	"	"																						
41	189	189	Dennis Lionel	Rue de la Cathedrale		Chef	M	Decembre	1878	32	Quebec			Française	Canadienne	Catth R.	Ingenieur					Draguage	35		72	500		1000	32	15								
41			" Cecile	"		Epouse	M	Mars	1880	21	"			"	"	"																						
42			St Pierre Louis	"		Beau Frere	M	Avril	1866	45	"			"	"	"	Journalier					Draguage	30		72	350												
43			" Elise	"		Sœur	M	Avril	1872	39	"			"	"	"																						
44			" Anne	"		Sœur	C	Mai	1883	28	"			"	"	"																						
45			Louis	"		Fils	C	Janvier	1881	27	Quebec			Française	Canadienne	Catth R.	Journalier					Draguage	30		72	350												
46			Labadie Wilbrord	"		Beau Frere	M	Février	1856	55	"			"	"	"	Cordonnier					"	30		72	360												
47			Bouchard Rodolphe	"		Neveu	M	Mai	1883	28	"			"	"	"						"	30		72	350												
48			Jacques Alex	"		Neveu	M	Mai	1877	40	"			"	"	"						"	30		72	350												
49			Beauchemin Joseph	"		Neveu	M	Janvier	1876	35	"			"	"	"						"	30		72	350												
50																																							

20

1000 15